

中心：\_\_\_\_\_

姓名：\_\_\_\_\_

### 1130708 大專院校學生中翻英短文翻譯題目

進到屋內，她看看住屋的四處非常破舊，她想阿吉(Ah-Ji)的日子一定過得很不好，於是她十分同情地來到阿吉的床前，問道：「你怎麼了？是不是不舒服？」阿吉立刻編出一番謊話，說自己病得多嚴重，母雞聽完，很替他難過。他們聊到兩點鐘的時候，狐狸來了。

「阿吉，快開門！是我，狐狸。」母雞一聽說是狐狸來了，整個身體嚇得直發抖，害怕被狐狸吃掉，阿吉連忙安慰她說：「沒關係的，你快躲進我的床底下。」

破舊的 dilapidated

發抖 shiver

中心：\_\_\_\_\_

姓名：\_\_\_\_\_

### 1130708 大專院校學生中翻英短文翻譯參考答案

After going into the house, she looked around the house which was very dilapidated. She thought Ah-Ji's life must be very hard, so she came to Ah-Ji's bed with great sympathy and asked, "Are you all right? Are you uncomfortable?" Ah-Ji immediately made up a lie. He told the hen how seriously ill he was, and the hen was very sad after hearing that. They chatted till two o'clock, and the fox came.

"Ah-Ji, open the door quickly! It's me, the fox." As the hen heard the fox came, her body shivered with fear. She was afraid to be eaten by the fox. Ah-Ji immediately comforted her and said, "It's okay; you hurry to hide under my bed."